



# Aquarium Hydrometer/Thermometer

ACCURACY  
0.002

**AQUARIUM HYDROMETER/THERMOMETER 1.000-1.030 SP.GR**

**SUBDIVISION: 0.002 CALIBRATION TEMPERATURE: 25°C READING UNDER MENISCUS**

## IMPORTANT

The green zone on the scale of this hydrometer represents the approx. acceptable salinity zone for most tropical marine aquarium livestock. The precision of the hydrometer in this zone is +/- 1 division. It is important that you check the exact requirements of your livestock before using this hydrometer.

## INSTRUCTIONS

Gently lower the hydrometer into the water. The hydrometer must float freely, without being in contact with any surface when a reading is taken and must be perfectly clean.

The reading is taken at the level at which the hydrometer breaks the surface of the water, whilst being careful not to include the meniscus effect (see diagram).



If the instrument reading is lower than that required for your livestock or outside the optimum specific gravity (SG) range (e.g 1.020 instead of 1.022) you will need to ADD SALT. If the instrument reading is higher (e.g 1.027 instead of 1.022) you will need to ADD FRESH WATER.

You should always make the required changes in salinity in a separate container away from the main aquarium and changes must be made slowly. Un-mixed salt must NEVER be added directly to the aquarium. Frequent testing of the salinity is recommended so as to avoid the need for large changes in salinity.

Rinse the hydrometer thoroughly in fresh water after use, dry and store safely.

**We use and recommend only Tropic Marin Pharmaceutical Grade Synthetic Sea Salt.**

### Tropical Marine Centre

Solesbridge Lane, Chorleywood, Herts WD3 5SX, UK.  
Tel: +44 (0)1923 284151 Fax: +44 (0)1923 285840  
tmc@tropicalmarinecentre.co.uk www.tropicalmarinecentre.co.uk



# Aquarium-Hydrometer/-Thermometer

GENAUIGKEIT  
0,002

**AQUARIUM-HYDROMETER/-THERMOMETER 1.000-1.030 SP.GR**

**SKALENTEILUNG: 0,002 EICHTEMPORATUR: 25°C ABLESEUNG UNTER MENISKUS**

## WICHTIG

Der grüne Bereich der Skala dieses Hydrometers steht für den ungefähren Salzgehalt, der für die meisten Aquarien für tropische Meereslebewesen zulässig ist. Die Genauigkeit des Hydrometers in diesem Bereich beträgt +/- 1 Teilstrich. Sie sollten sich unbedingt mit den genauen Anforderungen der Bewohner Ihres Aquariums vertraut machen, bevor Sie diesen Hydrometer verwenden.

## GEBRAUCHSANWEISUNG

Lassen Sie den Hydrometer vorsichtig in das Wasser herab. Der Hydrometer muss bei der Ablesung frei schwimmen, ohne irgendwelche Gegenstände zu berühren, und absolut sauber sein. Die Ablesung erfolgt auf der Höhe des Wasserspiegels, wobei Sie darauf achten müssen, dass der so genannte Meniskuseffekt den optischen Eindruck beeinflussen kann (siehe Grafik).



Liegt der Messwert unter dem für die Lebewesen empfohlenen Niveau oder außerhalb des optimalen spezifischen Dichtebereichs (SG = Specific Gravity, z. B. 1,020 statt 1,022), müssen Sie SALZ HINZUFÜGEN. Bei einem zu hohen Messwert (z. B. 1,027 statt 1,022) müssen Sie SÜSSWASSER HINZUFÜGEN.

Die erforderlichen Änderungen des Salzgehalts müssen Sie stets in einem getrennten Behälter, d. h. außerhalb des Hauptbeckens, vornehmen, und zwar ganz langsam. Schütten Sie NIEMALS ungelöstes Salz direkt in das Aquarium! Um häufige Korrekturen des Salzgehalts zu vermeiden, empfiehlt es sich, diesen regelmäßig zu prüfen.

Nach Gebrauch den Hydrometer in Süßwasser gründlich durchspülen, dann trocknen und sicher verwahren.

**Wir verwenden und empfehlen ausschließlich das pharmazeutische, synthetische Meersalzprodukt Tropic Marin Pharmaceutical Grade Synthetic Sea Salt.**

### Tropical Marine Centre

Solesbridge Lane, Chorleywood, Herts WD3 5SX, UK.  
Tel: +44 (0)1923 284151 Fax: +44 (0)1923 285840  
tmc@tropicalmarinecentre.co.uk www.tropicalmarinecentre.co.uk



# Hydrometer/Thermometer voor Aquariums

NAUWKEURIGHEID  
0,002

**HYDROMETER/THERMOMETER - SPECIFIEKE ZWAARTEKRACHT 1,000-1,030**

**SUBDIVISION: 0.002 CALIBRATION TEMPERATURE: 25°C READING UNDER MENISCUS**

## BELANGRIJK

De groene zone op de schaal van deze hydrometer staat voor de acceptabele zoutgehalte voor de meeste vissen en andere dieren in tropische aquariums. De nauwkeurigheid van de hydrometer in deze zone bedraagt +/- 1 schaaleneheid. Het is belangrijk dat u de exacte behoeftes van uw vissen / leefwezens controleert voordat u deze hydrometer gebruikt.

## GEBRUIKSAANWIJZING

Laat de hydrometer langzaam in het water glijden. De hydrometer dient vrij te drijven, d.w.z. mag geen enkel oppervlak aanraken wanneer een meting wordt uitgevoerd en dient helemaal schoon te zijn.

De meting dient te worden uitgevoerd op een niveau waar de hydrometer het wateroppervlak breekt en er dient hierbij erop gelet te worden dat het meniscus-effect (zie afbeelding) niet wordt meegerekend.



Als de gemeten waarde onder de voor de vissen of leefwezens aanbevolen waarde ligt of buiten het bereik van de optimale specifieke zwaartekracht (bijv. 1,020 i.p.v. 1,022) moet u ZOUT TOEVOEGEN. Als de gemeten waarde boven de aanbevolen waarde ligt (bijv. 1,027 i.p.v. 1,022) moet u ZOETWATER TOEVOEGEN.

De vereiste wijziging van het zoutgehalte dient altijd in een aparte houder te worden uitgevoerd en niet in het aquarium. Wijzigingen dienen langzaam te worden uitgevoerd. U mag NOOIT direct zout aan het aquarium toevoegen zonder dat dit tevoren is gemengd met water. Controleer regelmatig het zoutgehalte om te voorkomen dat dit aan grote schommelingen onderhevig is.

Spoel de hydrometer na gebruik grondig met zoetwater, droog hem af en bewaar hem op een veilige plek.

**We adviseren het gebruik van synthetisch zeezout van farmaceutische kwaliteit van Tropic Marin.**

### Tropical Marine Centre

Solesbridge Lane, Chorleywood, Herts WD3 5SX, UK.  
Tel: +44 (0)1923 284151 Fax: +44 (0)1923 285840  
tmc@tropicalmarinecentre.co.uk www.tropicalmarinecentre.co.uk





**HIDRÓMETRO/TERMÓMETRO PARA ACUARIOS** Peso esp. 1,000 – 1,030

## IMPORTANTE

La parte verde de la escala de este hidrómetro representa aproximadamente el valor de salinidad aceptable para la mayoría de los especímenes que normalmente habitan los acuarios marinos tropicales. La precisión del hidrómetro en esta zona es de +/- 1 división. Es importante que verifique los requisitos exactos de sus especímenes antes de utilizar este hidrómetro.

## INSTRUCCIONES

Deposite suavemente el hidrómetro en el agua. El hidrómetro debe flotar libremente sin tocar ninguna otra superficie mientras toma una lectura y debe estar perfectamente limpio.

La lectura se toma en el nivel en que el hidrómetro atraviesa la superficie del agua. Cuide de no incluir el efecto del menisco (vea el diagrama).



**SUBDIVISIÓN: 0,002 TEMPERATURA DE CALIBRACIÓN: 25 OC (LECTURA BAJO EL MENISCO)**

Si la lectura del instrumento es menor que la requerida por sus especímenes o si está fuera del rango del peso específico óptimo (PE) (por ejemplo, 1,020 en lugar de 1,022) deberá ANADIR SAL. Si la lectura del instrumento es mayor (por ejemplo, 1,027 en lugar de 1,022) deberá ANADIR AGUA DULCE.

Los cambios de salinidad necesarios se deben realizar lentamente y en un recipiente aparte del acuario principal. NUNCA se debe añadir directamente al acuario sal sin mezclar. Se recomienda probar frecuentemente la salinidad para evitar la necesidad de realizar grandes cambios en ella.

Enjuague meticulosamente el hidrómetro en agua dulce después de su uso; séquelo y guárdelo en un lugar seguro.

**Nosotros usamos y recomendamos únicamente sal marina sintética de grado farmacéutico Tropic Marin.**

### Tropical Marine Centre

Solesbridge Lane, Chorleywood, Herts WD3 5SX, UK.  
Tel: +44 (0)1923 284151 Fax: +44 (0)1923 285840  
tmc@tropicalmarinecentre.co.uk www.tropicalmarinecentre.co.uk



**HIDRÓMETRO/TERMÓMETRO PARA AQUÁRIO** 1,000-1,030 SEGR

## IMPORTANTE

A zona verde na escala deste hidrómetro representa a zona de salinidade aceitável aproximada para a maioria da fauna marinha tropical dos aquários. A precisão do hidrómetro nesta zona é +/- 1 divisão. É importante verificar os requisitos exatos da sua fauna antes de utilizar este hidrómetro.

## INSTRUÇÕES

Desça o hidrómetro com cuidado para dentro de água. O hidrómetro tem de flutuar livremente, sem estar em contacto com qualquer superfície quando se efetua uma leitura e deve estar perfeitamente limpo.

A leitura é efetuada ao nível a que o hidrómetro quebra a superfície da água, tendo cuidado para não incluir o efeito do menisco (ver diagrama).



**SUBDIVISÃO: 0,002 TEMPERATURA DE CALIBRAÇÃO: 25OC LEITURA ABAIXO DO MENISCO**

Se a leitura do instrumento for inferior à necessária para a sua fauna ou estiver fora da gama de gravidade específica (GE) ideal (por exemplo, 1,020 em vez de 1,022), terá de ADICIONAR SAL. Se a leitura do instrumento for mais elevada (por exemplo, 1,027 em vez de 1,022), terá de ADICIONAR ÁGUA DOCE.

Deve fazer sempre as alterações necessárias na salinidade num recipiente separado afastado do aquário principal e as alterações têm de ser feitas devagar. NUNCA se deve adicionar sal não misturado diretamente ao aquário. Recomenda-se que a salinidade seja testada com frequência a fim de evitar a necessidade de grandes alterações na salinidade.

Lavar cuidadosamente o hidrómetro em água doce após utilização, secar e guardar de uma forma segura.

**Utilizamos e recomendamos apenas o Sal Marinho Sintético de Qualidade Farmacéutica Tropic Marin.**

### Tropical Marine Centre

Solesbridge Lane, Chorleywood, Herts WD3 5SX, UK.  
Tel: +44 (0)1923 284151 Fax: +44 (0)1923 285840  
tmc@tropicalmarinecentre.co.uk www.tropicalmarinecentre.co.uk



**THERMOMÈTRE/HYDROMÈTRE D'AQUARIUM** GR. SP. 1,000-1,030

## IMPORTANT

La zone verte sur l'échelle de l'hydromètre représente la zone approximative de salinité acceptable pour la plupart des poissons d'aquarium marin tropical. L'hydromètre offre une précision de +/- 1 division dans cette zone. Il est important que vous vérifiez les besoins exacts de vos poissons avant d'utiliser cet appareil.

## INSTRUCTIONS

Abaissez doucement l'hydromètre dans l'eau. Celui-ci doit flotter librement, sans être en contact avec quelque surface que ce soit lorsqu'il effectue sa mesure, et doit être parfaitement propre.

La mesure s'effectue au niveau auquel l'hydromètre rompt la surface de l'eau, tout en prenant soin d'éviter l'effet ménisque (voir schéma).



**SUBDIVISION : 0,002 TEMPÉRATURE D'ÉTALONNAGE : 25°C MESURE SOUS LE MÉNISQUE**

Si la mesure de l'instrument est inférieure à celle qui est requise pour vos poissons, ou en dehors de la plage de gravité spécifique (GS) optimale (p. ex. 1,020 au lieu de 1,022), vous devrez AJOUTER DU SEL. Si la mesure de l'instrument est supérieure (p. ex. 1,027 au lieu de 1,022), vous devrez AJOUTER DE L'EAU DOUCE.

Vous devez toujours apporter les modifications de salinité nécessaires dans un récipient à l'écart de l'aquarium principal et effectuer ces changements lentement. Il ne faut JAMAIS ajouter de sel non mélangé directement dans l'aquarium. Il est recommandé de tester fréquemment la salinité afin d'éviter de devoir y apporter d'importantes variations.

Rincez l'hydromètre soigneusement à l'eau douce après utilisation, séchez-le et rangez-le dans un endroit sûr.

**Nous utilisons et recommandons d'utiliser uniquement le sel marin synthétique de qualité pharmaceutique Tropic Marin.**

### Tropical Marine Centre

Solesbridge Lane, Chorleywood, Herts WD3 5SX, UK.  
Tel: +44 (0)1923 284151 Fax: +44 (0)1923 285840  
tmc@tropicalmarinecentre.co.uk www.tropicalmarinecentre.co.uk

